



Mitteilungen

aus Hanerau-Hademarschen
und Umgebung

5. Jahrgang
Ausgabe 04/17

Niek wol riek!



Hanerau-Hademarschen führt eine „neue Währung“ ein

Seite 5

Die Unfallversicherung mit Spareffekt.

Ein Unfall kann plötzlich das ganze Leben auf den Kopf stellen. Dann ist es gut, wenn man vorgesorgt hat. Und wenn nichts passiert? Meine Lösung: Mit der Allianz UBR sind Sie abgesichert und bekommen die Beiträge zurück, auch wenn nichts passiert!

Tobias Hebbeln

Allianz Agentur
Blumenstr.14, 25557 Gokels
tobias.hebbeln@gmx.de

Tel. 01 60.6 32 33 63



Ambulanter Pflegedienst Reiner Schmitz

Im Kloster 7, 25557 Han.-Hademarschen
Telefon 0 48 72 / 96 96 35, Fax 96 96 85

Unser Leistungsangebot:

Häusliche Kranken- und Altenpflege, Palliativpflege,
Haus- und Familienpflege

Ihre Ansprechpartnerin ist Tanja Peters, Telefon (0 48 72) 96 96 35



Krankenfahrten (sitzend) für alle Kassen
(0 48 72) 91 10
ROLLSTUHLBEFÖRDERUNG (BTW)



25557 Hanerau-Hademarschen - taxi-lenschow@t-online.de



Und wenn Sie wissen möchten, ob in Sachen Versicherungen und Vorsorge alles im grünen Bereich ist – sprechen Sie uns einfach an.

Vereinbaren Sie am besten gleich einen Termin. Wir beraten Sie gern.



AXA Hauptvertretung **Sonja Sievers**
Mannhardtstr. 10, 25557 Hanerau-Hademarschen
Tel.: 04872 487, www.axa-betreuer.de/sonja_sievers
sonja.sievers@axa.de

Pflege mit Herz und Hand – Der ambulante Pflegedienst Reiner Schmitz

Hanerau-Hademarschen - Das Homarscher Frühlingsfest mit seinem bunten Rahmenprogramm und dem verkaufsoffenen Sonntag ist für Besucher und Einwohner regelmäßig nicht nur ein Highlight im Jahresverlauf, es bietet auch vielen Geschäften, Vereinen und Institutionen die Gelegenheit sich einmal fernab vom Alltagsgeschehen zu präsentieren, vorzustellen und miteinander ins Gespräch zu kommen. Hier trifft man sich, verweilt bei einem Klönschnack und genießt

die „Großen“ in Ruhe unterhalten und über das Leistungsspektrum des ambulanten Pflegedienstes informieren, während der Nachwuchs genüsslich seine Runden dreht. Mit seinem ansässigen Team bietet der Pflegedienst seit dem Jahr 2001 eine qualifizierte, ganzheitliche Versorgung vom Standort Im Kloster 7 aus für Hanerau-Hademarschen und die Umgebung an. Seit dem Jahr 2008 gehört dazu auch die Palliativpflege. Darüber hinaus wird auch



Während die Kinder auf dem Karussell ihre Runden drehten, informierten sich die „Großen“ über das Leistungsspektrum des Pflegedienstes. Foto: Peters

die entspannte Atmosphäre. Ein perfekter Brückenschlag zwischen Jung und Alt gelang dabei auch dem Ambulanten Pflegedienst Reiner Schmitz. Die Verantwortlichen hatten ein Kinderkarussell gesponsert, und so konnten sich

die Möglichkeit des Betreuten Wohnens im „Breiholzer Hof“ angeboten. Dieser befindet sich in idyllischer Lage, direkt am Nord-Ostsee-Kanal, und wird durch den Pflegedienst rund um die Uhr versorgt.

Sommerzeit = Flachdachzeit

- ✓ FLACHDÄCHER
- ✓ ABDICHTUNGEN

ENGEL DACHDECKEREI

04872 - 29 00
www.Engel-Dach.de

„Das Frühlingsfest hat sehr viel Spaß gemacht. Bei bestem Wetter nutzten zahlreiche Besucher die Gelegenheit mit uns ins Gespräch zu kommen. Gerne stehen wir für weitere Informationen in einem persönlichen Gespräch zur Verfügung. Wir freuen uns über das Interesse und auf einen Besuch, und natürlich sind wir auch beim kommenden Frühlingsfest wieder mit dabei“, fasst das Team den gelungenen Tag zusammen. Nähere Informationen finden sich auch auf der Internetseite www.pflegedienst-hademarschen.de.

Viele Angebote im Familienzentrum

Hanerau-Hademarschen - Das Familienzentrum in Hanerau-Hademarschen besteht seit September 2015 und hat seine Räumlichkeiten am kommunalen Kindergarten. Koordinatorin ist Meike Blohm. Das Familienzentrum möchte eine leicht erreichbare Anlaufstelle für alle Familien

Regelmäßige Treffen:
- Krabbelgruppe donnerstags 8:30 – 10:00 Uhr in der Turnhalle am kommunaler Kindergarten
- „Coffee to go“, jeden Freitag ab 8:00 Uhr
- Sprachkurs für Frauen, Montags & Mittwochs 8:30 – 10:00 Uhr (zur Zeit ausgebucht)



Die Krabbelgruppe trifft sich immer donnerstags von 8.30 Uhr bis 10 Uhr in der Turnhalle am kommunalen Kindergarten. Foto: Blohm

im Ort sein. Hier finden Eltern und Kinder, neben der Betreuung in den Kita's, verschiedene Angebote zu Bildung, Beratung und Unterstützung unter dem Dach des Familienzentrums und den angeschlossenen Kooperationspartnern, wie z.B. der Volkshochschule, der ev. Kita Kirchenmäuse oder der Grundschule. Darüber hinaus ist das Familienzentrum Mitglied im Netzwerk „Frühe Hilfen“ im Kreis Rendsburg-Eckernförde. Das Familienzentrum möchte allen Eltern einen vertrauten Rahmen bieten, einen niedrigschwelligen Zugang zu benötigter Hilfestellung und Unterstützung zu bekommen. Neben Beratung, möchte das Familienzentrum auch Begegnungsstätte und sozialer Kontaktpunkt sein und folgende Angebote werden derzeit dafür genutzt:

Laufende Kursangebote:
- Kindertanz für Kinder von 3 – 6 Jahren Dienstags um 14:30 Uhr (evtl. Fortsetzung) mit Simone Tietze
- Selbstverteidigung für Kinder von 6 – 12 Jahren, Donnerstags 14:30 – 16:00 Uhr mit Sandra Hintz vom Yakuza Dojo, Bargenstedt.
2. Kurs geplant ab dem 27.04.2017, es sind noch Plätze frei.
- Feuerlöscher Crash Kurs, Termin im April, es gibt noch Restplätze. Anmeldungen und Informationen bekommen Sie bei Meike Blohm, auch Anregungen werden sehr gerne entgegen genommen. Frau Blohm ist Mo – Fr von 8:00 – 12:00 Uhr unter 04872 – 9142 und unter der E-Mail adresse.familienzentrum-imkloster@t-online.de erreichbar.

Wir fertigen Ihnen Stahlkonstruktionen nach Maß
Hallen · Stalleinrichtungen · Trenngitter
Weidetore · Pferdeboxen · Toranlagen

LÄHN Stahlbau GmbH
Tel.: 0 48 72 / 24 66 · Fax: 21 98
Olden Hop 3 · 25557 Hademarschen
www.laehn-stahlbau.de

Carsten Hansen · Lütjenwestedt
MALER- UND LACKIERERMEISTER

Wir schaffen Wohlbehagen durch Farbe

Abstedt 6 · 25585 Lütjenwestedt
Telefon 0 48 72/26 18 · Mobil 0172/567 7795
E-Mail malermeister.hansen@gmx.de
www.maler-hansen.com

Seit 1887

www.Dj-Kfz.de MEISTERBETRIEB

Detlef Jäger
Ihr Kfz-Meisterbetrieb für PKW und Transporter

Mannhardtstraße 4
25557 Hanerau-Hademarschen
Telefon 0 48 72-969 969
Telefax 0 48 72-969 885
E-Mail info@dj-kfz.de

Achsvermessung, Inspektion,
Klima-Service, AU im Hause tägl. -
HU dienstags ab 13.00 Uhr und
freitags ab 8.00 Uhr
Karosseriearbeiten u.v.m.

Jürgen Müller Montagebau

25557 Hanerau - Hademarschen
Tel. 04872 13 49

- Türen
- Fenster
- Rolläden
- Innenausbau
- Trockenausbau

FLIESENVERLEGUNG
Maurice Wulsten

- ◆ FLIESEN- PLATTEN- MOSAIKVERLEGUNG
- ◆ BADMODERNISIERUNG
- ◆ SILIKONARBEITEN

Landweg 40 · 25557 Hanerau-Hademarschen
Tel.: 04872/9686133 · Mobil: 0173/8750350
E-Mail: info@fliesenleger-wulsten.de
www.fliesenleger-wulsten.de

Motorradschule auf dem Grünthalring



Die erste Alleinfahrt steht an.



Fotos: Ernst-H. Schatt
Locker und mit viel Spaß an der Sache vermitteln die Instrukto-
ren alles, was die jungen Schüler über das Motorrad wissen müssen

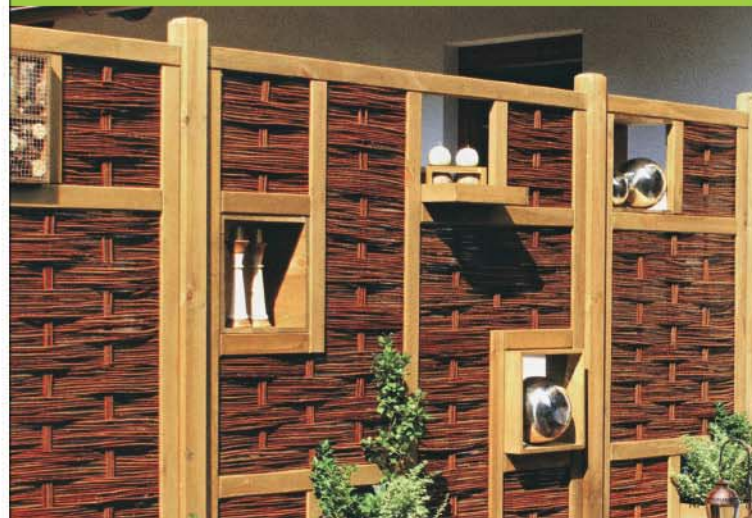
Grüntal – Nach dem großen Erfolg im Vorjahr ist die Motocrossschule des ADAC Schleswig-Holstein 2017 wieder auf dem Grünthalring zu Gast. Wegen des großen Andrangs konnten leider nicht alle Interessierten an der Schulung im vergangenen Jahr teilnehmen. Viele Mädchen und Jungen träumen bestimmt davon, einmal ein echtes Motorrad zu fahren, einen Gang einzulegen und dann einfach nur noch Gas zu geben, um loszufahren. Dieses Erlebnis bietet ihnen der Motorclub Albersdorf (ADAC) am Samstag, dem 8. und Sonntag, dem 9. April ab 9:00 Uhr. Eingeladen sind Mädchen und Jungen

zwischen 5 und 16 Jahren zu einem Lerntag, der eine MX-Schulung (MX steht für Motocross) beinhaltet. Sicher ist, wer ein Motocross-Motorrad beherrscht, hat später auch kaum Probleme, wenn es um richtiges Motorradfahren geht. Motorräder und Sicherheitsausrüstung werden gestellt. Eine Bedingung allerdings müssen die Teilnehmer erfüllen. Um ein Gefühl für die Fortbewegung auf einem motorisierten Zweirad zu haben, sollten sie sicher Fahrrad fahren können. Alles andere wird ihnen durch geschulte Instrukto-
ren vermittelt. Zum Beispiel wird die Funktion des Motorrades mit allen seinen Be-

dienfunktionen eingehend erklärt. Wenn es beim Fahrtraining trotzdem einmal kritisch wird, kann das Motorrad per Funk vom Trainer zum Stillstand gebracht werden. Für die Verantwortlichen im Motorclub Albersdorf spielen Sicherheit und die Beherrschung des Motorrades bei den zukünftigen Motorradfahrern eine vordergründige Rolle. Aber auch das Interesse für den MX-Sport soll geweckt werden. Die Motorräder für die Schulung stellt der ADAC Schleswig-Holstein zur Verfügung. Je nach Alter und eigenem Zutrauen kann eine KTM 50 SX (50 ccm), eine KTM SX 65 (65 ccm / 6 Gänge), eine KTM 85 SX

(85 ccm / 6 Gänge) oder eine KTM 125 SX (125 ccm / 5 Gänge), von den Teilnehmern genutzt werden. Die Instrukto-
ren beraten eingehend die jungen „Fahrschüler“, welche Maschine zu ihnen passt. Alle Teilnehmer sind während der Schulung versichert. Es wird eine Schulungsgebühr erhoben. Weitere Schulungstermine in diesem Jahr sind der 10. und 11. Juni, der 8. Juli, der 9. September und der 7. Oktober. Alle Informationen über Kosten und andere Details sowie Anmeldung unter den Rufnummern 04872-942493 oder 0173-9226600. Text: Ernst-H. Schatt

Holzhandlung • Baustoffe • Sägewerk • Imprägnierwerk



Heinrich Tepker
HOLZ VOM FACH
Hofkoppelweg 16 • 25557 Hanerau-Hademarschen • Tel. (0 48 72) 96 00 0
Fax (0 48 72) 96 00 20 • info@tepker.de • www.tepker.de

DIE FREUNDLICHE FAHRSCHULE
FAHRSCHULE B. BÖHNKE
Telefon 0170 462 85 64
E-Mail info@fahrschule-boehnke.de
www.fahrschule-boehnke.de



Ausbildung in allen Klassen
HANERAU-HADEMARSCHEN • WACKEN

Jetzt an den Motorrad Führerschein denken und anmelden!

Ambulanter Pflegedienst
Jan Harders
Pemelnweg 1 - Theodor-Storm-Straße 31
25557 Hanerau-Hademarschen
Tel.: 04872-967708

Pflege 24

Der Homarscher Taler

Hanerau-Hademarschen führt eine „neue Währung“ ein

Hanerau-Hademarschen – Mit dem traditionellen Frühlingsfest in der Stormgemeinde wurde kürzlich nicht nur der Lenz begrüßt, es galt auch als „Startschuss“ für eine neue Idee, die der Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe umsetzt. Ab sofort gibt es den „Homarscher Taler“, einen liebevoll gestalteten, bran-

einem geliebten Menschen, lieben Anverwandten oder Freund zum Geburtstag, Jubiläum, zu Weihnachten oder Ostern eine passende Freude bereiten könnte. Dunkle Gerüchte kursieren, dass über manch einer Fehlentscheidung schon Freundschaften, Beziehungen, sogar Ehen zerbrachen. Umgekehrt nahmen

schäft beschränkt, er kann bei jedem Mitglied des Vereins für Handel, Handwerk und Gewerbe eingelöst werden, das sich an der Aktion beteiligt. Die entsprechenden Firmen werden mit einem Aufkleber für die Kasse und das Schaufenster kenntlich gemacht und sind auch auf der Internetseite des Vereins aufgelistet. Erhältlich sind die Gutscheine bei der Raiffeisenbank e.G. Todenbüttel Geschäftsstelle Hanerau-Hademarschen und bei Stotz am Markt. Weitere Verkaufsstellen werden bei Bedarf in ausgewählten Geschäften eingerichtet. Grundsätzlich ist keine Barauszahlung, beziehungsweise Restzahlung möglich, eventuelle hausinterne Regelungen stehen im Ermessen der Geschäfte und Firmen, und sind jeweils vor Ort zu erfragen.

Taler/Euro) gibt es einen dekorativen Schutzumschlag mit Motiven des Ortes, der Jahreszeit oder eines besonderen Anlasses (zum Beispiel Weihnachten, Ostern, Konfirmationen).



Vorstellung des „Homarscher Talers“ auf dem Frühlingsfest. Ab sofort ist der Geschenkgutschein gültig und bei der Raiffeisenbank Hademarschen sowie bei Stotz am Markt erhältlich. Foto: Bornholt

chenübergreifenden Geschenkgutschein, der im Wert von zehn, 20 und 50 Euro herausgegeben wird. Dabei ist für den Kunden „ein Taler“ gleichwertig mit einem Euro. Was zunächst unspektakulär klingt, ist bei genauerem Betrachten für unzählige gequälte „Schenker“ ein Segen. Denn wer kennt es nicht, das ewige Leid aller, die sich nächtelang den Kopf zermartern, womit man

nicht weniger „Beschenkte“ mit guter Mine zum zwar gutgemeinten, aber herzlich missglückten Geschenk die kostbare, jedoch eben ungewünschte Gabe entgegen und verstaunen sie sorgsam dort, wo schon zahlreiche Vorgänger ein trauriges Dasein fristen, solange, bis sie vielleicht weiterverschenkt werden. Besonders entspannt am Homarscher Taler ist die Tatsache, dass er sich nicht auf ein einziges Ge-

Auch die Optik des Homarscher Geschenkgutscheines ist wohl-durchdacht und sowohl hochwertig, wie für die Gemeinde typisch: Es werden Karten mit jeweils verschiedenen Ansichten des Ortes bedruckt. Die Motive werden aus der Stormmappe von Herrn Martin Marcus Vollert entnommen. Für alle drei (zehn, 20 und 50

Steuern?
Wir machen das.

VLH.

31. Mai
Steuerstichtag!

Dörte Pitzke
Marschring 12
25557 Bendorf
doerte.pitzke@vlh.de
0 48 72 - 95 97 53



www.vlh.de
Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.



Jürgen Ramcke

Meisterbetrieb
für Sanitärtechnik
Heizungsbau und
Bauklempnerei



Theodor-Storm-Straße 59 • 25557 Hanerau-Hademarschen
Telefon (048 72) 23 02 • Fax 048 72-35 95 • www.ramcke-heizung.de

paydirekt und Ihre Bank sind eins: sicher.

Online bezahlen? Aber sicher. Warum? Weil wir's können.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn erntet. Wir machen den Weg frei.

Das können Sie nur mit Ihrer Bank: sicher, einfach und direkt online mit dem eigenen Konto bezahlen. Jetzt registrieren!

Raiffeisenbank eG Todenbüttel

Frühlingserwachen bei STOTZ am Markt

Am Markt • 25557 Hanerau-Hademarschen • Telefon 0 48 72 / 23 39 • www.stotzmarkt.de

Washtag am 13. April 2017

Ohne
Voranmeldung
mit kostenloser
Vorwäsche!



star Tankstelle
Thorsten Sick

Theodor-Sturm-Str. 23a 25557 Hanerau-Hademarschen Fon (04872) 22 95
Sommeröffnungszeiten ab sofort: Mo.-Sa. von 5.30 - 22 Uhr, So. von 7 - 22 Uhr

Knobeln für den guten Zweck



Der Erlös wird auch in diesem Jahr für eine gute Sache gespendet. mc

Thorsten Sick von der Star Tankstelle in Hanerau-Hademarschen war gemeinsam mit seinem gesamten Team während des Frühlingsfestes eifrig damit beschäftigt Knobel-Freunden ein „Date“ mit Fortuna zu ermöglichen. Am Knobelstand konnte jeder gegen einen

geringen Einsatz sein Würfelglück herausfordern, es warteten zahlreiche attraktive Preise auf die Gewinner. Viele Mitglieder des Vereins für Handel, Handwerk und Gewerbe hatten im Vorfeld gerne unterschiedlichste Preise gestiftet, die einen reizvollen Anstoß zum Knobeln gaben, schließlich ging es ja um die gute Sache. Der Erlös soll auch in diesem Jahr wieder gespendet werden, noch wird darüber nachgedacht, wem er zugutekommen wird. Nicht ohne Stolz und Freude können die Verantwortlichen bekannt geben, dass insgesamt rund 900 Euro zusammenkamen. Thorsten Sick bedankt sich auf diesem Wege nochmals sowohl bei den Geschäftsleuten für die Unterstützung, wie bei den eifrigen Knoblern für ihren Einsatz.

Eine „runde Sache“ für die Jugendfeuerwehr Gokels

Spiel, Spaß, Spannung, Vergnügen und natürlich nicht zuletzt Gewinnchancen, das verspricht ein Glücksrad. Eine „Win-win-Situation“ in mehrfacher Hinsicht ermöglichte jeder Dreh am Glücksrad, das die Jugendfeuerwehr Gokels zu Frühlingsfest in Hanerau-Hademarschen aufgestellt und betreut hatte. Auf Initiative von Bäcker Balzer in Hanerau-Hademarschen wurden im Vorfeld zahlreiche Preise und

Einnahmen durften sie am Ende des Tages nicht nur behalten, Bäcker Balzer rundete den Betrag sogar noch großzügig auf 350 Euro auf. Die Jugendfeuerwehr in Gokels kann sich über durchaus reges Interesse freuen. Zu den Aktivitäten zählen nicht allein Übungen die auf die Feuerwehrarbeit vorbereiten und mit den Gerätschaften vertraut machen, sowie diverse Schulungen oder Erste Hilfe Kurse. Für einen guten Zusam-



Die Jugendfeuerwehr bedankt sich herzlich bei Bäcker Balzer. Foto: Paulsen

menhalt und zur Stärkung der wichtigen Kameradschaft werden auch regelmäßig unterschiedlichste Freizeitaktivitäten veranstaltet. Einen Einblick in die Unternehmungen bietet auch die facebook-Seite der Jugendfeuerwehr.

menhalt und zur Stärkung der wichtigen Kameradschaft werden auch regelmäßig unterschiedlichste Freizeitaktivitäten veranstaltet. Einen Einblick in die Unternehmungen bietet auch die facebook-Seite der Jugendfeuerwehr.

Großer Spaß auch für die Kleinen

Verkaufsoffener Sonntag, in Ruhe einkaufen und anprobieren, Zeit sich informative Vorführungen anzusehen, ein Abstecher in den Gasthof zu Kaffee und Kuchen, Treffen mit Nachbarn, Freunden und Verwandten, ohne Frage ein vergnüglicher Tagesplan für Erwachsene, erst recht bei Kaiserwetter. Für die Generation 14 MINUS, also die Kinder, klingt diese Freizeitgestaltung jedoch in den meisten Fällen eher nach einem Alptraum und einem Tag an dem sie „ewig“ vor Umkleidekabinen warten müssen, sich neben „endlos“ redenden Erwachsenen die Beine in den Bauch stecken und an dem die Minuten sich zäh wie Kaugummi dahinziehen. In Bezug auf das Frühlingsfest jedoch kam auch der Nachwuchs voll auf seine Kosten. Das umfangreiche Rahmenprogramm hielt auch für die

junge Generation reichlich spannende Auswahl, und viele der Teilnehmer hatten sich extra etwas einfallen lassen. Sei es ein Kinder-



Das umfangreiche Rahmenprogramm der Kindermeile sorgte für viel Spaß und Abenteuer. mc

karussell das zu munteren Runden einlud, bunter Spaß beim Kinderschminken, Basteln, „springfidele“ Zeit auf der Hüpfburg, oder ein ausgiebiger Beutezug durch die Leckereien von Bonbon Pingel.

Kaffee und Kuchen mit bester musikalischer Untermalung

Ein Treffpunkt für alle, Einwohner und Besucher, Jung und Alt, das war einmal mehr das Frühlingsfest. Dabei gab es nicht nur auf den Straßen und in den Geschäften viel zu erleben, auch im Saal von Struves Gasthof wurden Geselligkeit und Klönschnack ge-

erwehrt. Musikzug Hanerau-Hademarschen nach allen Regeln der tonalen Kunst „servierte“. Wem dieser Genuss entgangen ist, der sollte sich in jedem Fall Freitag, den 21. April im Kalender vormerken. Ab 19.30 Uhr startet an diesem Abend das Musikfest



Der nächste Auftritt des Musikzuges Hademarschen ist am 21. April im Sport- und Jugendheim Hohenwestedt, zusammen mit den Musikzügen Aukrug und Hohenwestedt. Foto: Musikzug Hadem.

pfligt. Alle, die vom Shoppen und Schauen rechtschaffen müde und hungrig waren, konnten sich hier mit einer heißen Tasse Kaffee und leckerem Kuchen stärken. Zu Gaumenfreuden kam außerdem auch Ohrenschnaus, den zwischen 15.30 und 17 Uhr der Feu-

erwehrt. Musikzug Hanerau-Hademarschen nach allen Regeln der tonalen Kunst „servierte“. Wem dieser Genuss entgangen ist, der sollte sich in jedem Fall Freitag, den 21. April im Kalender vormerken. Ab 19.30 Uhr startet an diesem Abend das Musikfest

Mengel & Sohn GbR Landtechnik

Melk- und Kühltechnik • Fahrräder und Kleingeräte
25585 Lütjenwestedt
Tel. 0 48 72 / 23 54 • Fax 606



Bei uns erhältlich: Rasenmäher,
Fahrräder und Böttcher E-Bikes.

Tischlerservice Pieper

- ✓ individueller Innenausbau
- ✓ Parkett & Aufarbeitung
- ✓ Fenster & Türen
- ✓ Reparaturen / Wartung
- ✓ Tischlerarbeiten nach Maß
- ✓ Verglasungen



Ralf-Peter Pieper • Stettiner Straße 4
25557 Hanerau-Hademarschen
Telefon/Fax 0 48 72/94141 • Mobil 0172/134 8908

Matthias Pfeiffer

Meisterbetrieb

Heizung & Sanitär

Elektrotechnik

Fliesen

Im Kloster 5a • 25557 Hanerau-Hademarschen
Fon 0 48 72 - 94 26 84 • Fax 0 48 72 - 96 91 60 • info@m-pfeiffer.net



Tolle Gewinne
und satte Rabatte:
beim Online-Shopping
mit paydirekt.

Jetzt mitmachen auf
s.de/paydirekt

Wir wünschen Ihnen
frohe Ostertage!



Sparkasse
Mittelholstein AG

MASSAGE KRANKGYMNASTIK OSTEOPATHIE (BAO)

Heiko Bußmann
Westerstraße 43
25557 Hanerau-Hademarschen
Telefon 0 48 72 / 12 12

Noch keine Idee zu Ostern?
Schenken Sie doch einen Gutschein für eine Massage!

RUDOLF HERBST BAUGESELLSCHAFT MBH

Stahlbetonbau - Maurer- und Zimmererarbeiten - Innenausbau
Dach- und Asbestsanierung - Schlüsselfertiges Bauen - Hallenbau
seit 1946

25557 Hanerau-Hademarschen
Philosophenweg 1
Tel (0 48 72) 27 54
Fax (0 48 72) 37 67
E-Mail info@herbst-bau-gmbh.de
www.herbst-bau-gmbh.de

Ostersonntag von
9⁰⁰ bis 12⁰⁰ Uhr geöffnet.
Ostermontag geschlossen

Flower-Power

Kaiserstraße 5 • 25557 Hanerau-Hademarschen • Tel. 0 48 72 - 96 77 20

Wir für Ihr Tier
ZOOECK
 -SH.de
Reitsport
Heimtier-Boutique

Der Modetrend 2017

Reitleggings - bequemer geht's nicht
 in vielen hochaktuellen und modischen Farben

Damen Gr. 34-44 64,95 € Kinder Gr. 98-176 54,95 €

Mannhardtstraße 13 · 25557 Han.-Hademarschen
 Tel. 0 48 72 - 12 21 · info@zooeck-sh.de · www.zooeck-sh.de

Holger Damerius
 Maler- und Lackiermeister

Ihr Energieberater im Maler- und Lackierhandwerk

Unser Service für Sie:

- ✓ Maler-, Lackierer- und Glaserarbeiten
- ✓ Glasnotdienst
- ✓ Wärmedämmung

Leipziger Straße 21 · 25557 Hanerau-Hademarschen · Telefon 0 48 72 28 44 · Mobil 0172 413 1013

Energie sparen mit neuem Look...

- ✓ DACHSANIERUNG
- ✓ WÄRMEDÄMMUNG

ENGEL
 DACHDECKEREI

04872 - 29 00
 www.Engel-Dach.de

Husqvarna

Starten Sie in die Gartensaison wie die Profis!

Mit unseren neu eingetroffenen Artikeln!

RUGE
 LANDMASCHINEN

Hauptstraße 16
 (04805) 3 57 · Fax 3 58
 25725 Schafstedt
 www.ruge-landmaschinen.de

BLÜTENPRACHT

SCHUHHAUS
POPP
 Seit 1804

Im Kloster 3 · 25557 Hademarschen
 Tel. (0 48 72) 96 96 05 · www.schuhhaus-popp.de

LUST AUF SCHÖNE SCHUHE

Der neue Einkaufsgutschein für Hanerau-Hademarschen und Umgebung ist da!

Erhältlich bei der Raiffeisenbank Hademarschen und bei Stolz am Markt.
 www.hademarscher-marktplatz.de

Jeder Hund war gerne gesehen beim „Jederhundrennen“

Für Hundehalter ist es eigentlich selbstverständlich: Der Hund gehört zur Familie. Wie das im Einzelnen aussieht variiert. Ebenso selbstverständlich ist es dann, dass der Partner mit der kalten Schnauze am liebsten immer und überall (wo möglich) dabei ist. Zum Frühlingsfest in Hanerau-



Hademarschen konnten die Vierbeiner nicht nur einfach mitgenommen werden, sie bildeten einen wesentlichen Bestandteil des Rahmenprogramms. Zum wiederholten Male fand das von Anfang an beliebte Spaß-Hunderennen statt. Das Team vom Zooeck veranstaltete gemeinsam mit der Hundeschule Oersdorf wieder ein Hunderennen bei dem in durch-

dachten sechs Kategorien angetreten werden konnte. Kleine, Mittlere, Große, Welpen, Junghunde und Senioren konnten gemeinsam mit ihren Haltern antreten. Das Spektakel zog nicht nur Hundeliebhaber in seinen Bann, das Interesse am Hunderennen war auch seitens unbeteiligter Besucher groß. Ein Event, das insbesondere von Heinrich besonders aufmerksam verfolgt wurde. Er bittet die Teilnehmer herzlich um persönliche Erfahrungsberichte: „Leider musste ich auf die Druckerei aufpassen, da mein Mensch Musik gemacht hat. Aber ich hätte zu gerne erlebt, wie sich die Zweibeiner

bei dem Rennen geschlagen haben. Schreibt mir doch bitte. Habt ihr trainiert? Macht ihr das öfter? Der erste Preis in jeder Kategorie war ja ein Monat in der Hundeschule, geht ihr hin um euren Menschen zu erziehen?“ sind nur einige seiner Fragen. Wer ihm antworten möchte, kann gerne auch eine Mail an redaktion@constabel-design.de schicken.

Workout Deep Work

Regelmäßig zum Frühling erwachen auch die besten Vorsätze, sofort mit geeigneten Maßnahmen für mehr Fitness und Wohlbefinden und gegen die leidigen Winterpfunde zu beginnen. Doch welches Fitnessprogramm liegt einem wohl am meisten und macht so viel Spaß, dass man es nachhaltig beibehalten möchte? Meist hilft hier nur Versuch und Irrtum nach dem Hörensagen-Prinzip. Hier schuf Gesundheitsberaterin und Fitnesstrainerin Doris Parge für viele während des Frühlingsfestes ein wenig mehr Klarheit. Sie führte auf der Bühne im Kloster zwischen 13 und 14 Uhr ein spezielles Fitnessstraining, „Deep Work“ vor-

Deep Work ist ein Power Workout in dem Stress abgebaut werden kann. Die Übungen trainieren die tiefer liegenden Muskeln, schulen Balance, Kraft und Ausdauer und führen zu einer aufrechten, straffen Haltung sowie zu Beweglichkeit. Verschiedene Levels richten sich nach den jeweiligen Zielsetzungen, die Umsetzung ist einfach und verspricht Spaß und Power. Weitere Informationen zu ihrem kompletten Angebot finden sich auch unter www.doris-parge.com.



Bühne frei für mitreißende Gospels

Frühlingsfest, Sonnenschein, zahlreiche Attraktionen und gutgelaunte Besucher, an solch einem Tag lag natürlich auch reichlich Musik in der Luft. So hieß es zwischen 14 und 15 Uhr auf der Festbühne (bei Pfeiffer) Bühne frei für



Das nächste Konzert findet am 13. April, 19.30 Uhr im Gäste- und Veranstaltungszentrum Büsum statt. Foto: Gosspling Souls

den Gospelchor aus Hanerau-Hademarschen und Umgebung. Das Ensemble, bestehend aus rund 50 Sängerinnen und Sängern sowie einer fünfköpfigen Begleitband, bot ein mitreißendes Konzert und vermittelte perfekt das charakteristische

Klangbild das einen Gospelchor prägt. Mit einer Mischung aus ausdrucksvollem Satzgesang mit Piano/Bass-Fundament sowie Rhythmus-Section in Form von Cajon, Conga und Percussions, wurden Lieder mit christlichem

Inhalt – eben Gospels – in verschiedenen Musikstilen interpretiert. Von Spirituals über Pop-Gospels, Popklassiker oder Latin-Jazz, vom klassischen Gospel bis hin zur getragenen Ballade reichte das Spektrum der Gosspling Souls.

Jazz begeisterte selbst die Jüngsten

Ein beschwingter Frühlingssonntag mit Sonne satt und einem Fest bei dem sich zahlreiche Menschen in den Straßen und Geschäften der Gemeinde treffen und einfach die freie Zeit und das schöne Leben genießen, verlangt geradezu nach „be-swingter“ Musik. Zum Frühlingsfest zog Matthias Constabel mit einer kleinen Gruppe Musiker zunächst von Ort zu Ort, gab abschließend noch ein Konzert auf der Bühne im Kloster und bot dabei dem Publikum Frühlingsjazzfeeling pur. Jazz kann nur schwer in Worte gefasst werden, entweder er berührt die Seele eines Menschen und reißt sie mit, oder eben nicht. Sein Ursprung wird mit New Orleans und Menschen afro-amerikanischen Ursprungs assoziiert, doch hat die Musik viele

europäische Züge. Mal klagend, mal vehement, fröhlich-verspielt oder traurig-getragen entzieht sich der Jazz gerne einer Klassifizierung,



nicht zuletzt, da er von spontanen Ideen und Improvisation lebt. Man könnte ihn mit einem guten Gespräch unter Freunden über Gott und die Welt vergleichen. Vielleicht war es gerade die spontane Kraft des Jazz, in der sich die Kinder wiederfanden, als sie sich wie magisch mitreißen ließen.

BROESEL
 Fahrzeugtechnik GmbH
 KFZ - Meisterbetrieb

auto reparatur
 Ihre freie Werkstatt
 freundlich und fair!

Reparaturen aller Art
HU & AU im Hause · Reifenservice

Reifeneinlagerung pro Saison 12,- € (pro Satz)
 Wechsel von Winter- auf Sommerreifen ab 16,- € (inkl. Montage und Wuchten - pro Satz)

Klimaservice ab 39,- €

Blumenstraße 26 · 25557 Gokels · www.broesel.eu
 Fon 0 48 72 · 94 25 73 · Fax 0 48 72 · 94 25 74 · broeselmgbh@t-online.de

Itzehoer
 Versicherungen

Sie sagt Ihnen, welcher Schutz Sinn macht. Und welcher Unsinn.

Jetzt alle Vorteile nutzen!

DirektionsAgentur Sabine Mehrens
 Im Kloster 1, Hanerau-Hademarschen, Tel. 04872 523

... und gut. ✓

Frühlingserwachen

Probieren Sie die neue Mode unserer Markenkollektionen

TOM TAILOR
 CECIL
 soyaconcept
 NEU: Jeans von Brunavista

Modehaus **Holst**
 ... wo Mode Spaß macht

Im Kloster 4 · Hanerau-Hademarschen · Telefon 0 48 72 / 24 00

Harmonie für Körper, Geist und Seele

Reiki Mentaltraining Wellness-Massagen
 Besprechen Stressmanagement

Antje Koß
 Reiki-Meister-Lehrerin
 Mentaltrainerin

Im Kurs **„Schlank werden beginnt im Kopf“** sind noch Plätze frei!

Bergstraße 29, 25557 Hanerau-Hademarschen
 Telefon: 04872-9106, Mobil: 0152-576 555 83
 Mail: antje.koss@web.de www.reiki-hademarschen.de



Neue Trainingsanzüge für die 2. Herren des SV Merkur



Die „2. Herren“ des SV Merkur bedanken sich über die von Matthias Seidel gesponserten Trikot-Sätze. Foto: Seidel

Hanerau-Hademarschen - Gerade die ortsansässigen Vereine sind es, die das Leben in einem Ort bereichern. Je lebendiger das Vereinsleben ist, umso lebenswerter und damit auch attraktiver wird eine Gemeinde für alle Altersklassen. Um das Angebot der jeweiligen Vereine anziehend, sowie zugänglich für eine breite Schicht der Bevölkerung zu machen, be-

darf es nicht alleine eines guten Konzeptes und viel ehrenamtlicher Arbeit, auch hier ist, wie in allen Bereichen, Geld von Nöten das für die unterschiedlichsten Dinge investiert werden will. Und, ebenfalls wie im täglichen Leben, „kleckern“ sich die Beträge im Laufe der Zeit zu einer nicht zu unterschätzenden Summe zusammen.

In Bezug auf einen Sportverein ist es beispielsweise nicht nur optisch schick, wenn die Mannschaften in einheitlicher Kleidung auftreten, es stärkt auch das Gemeinschaftsgefühl und die Wirkung nach außen. Eine Tatsache, mit der sich auch der SV Merkur immer wieder beschäftigen muss. Kürzlich jedoch konnte die zweite Herrenmannschaft sich über eine schöne Unterstützung freuen. Die Firma Trocken-/Akustikbau Seidel aus der Mannhardtstrasse 7 in Hanerau-Hade-

marschen sponserte bereits mehrfach den SV Merkur, beispielsweise mit Trikotsätzen für die jetzige D-Jugend. Nun nahm Geschäftsführer Matthias Seidel ein kleines Firmenjubiläum, sein Geschäft feiert in diesem April zehnjähriges Bestehen, zum Anlass, einmal mehr etwas Gutes zu tun und die zweite Herrenmannschaft mit einem Satz neuer Trainingsanzüge auszustatten.

Mit seinem Betrieb ist Matthias Seidel seit einem Jahrzehnt nicht nur für private und gewerbliche Kunden tätig, er überzeugte auch schon diverse öffentliche Auftraggeber. So gehörte zu seinen Aufträgen unter anderem vor zwei Jahren das „Inne Meern Kulturzentrum“ in Hennstedt. Desweiteren war er für Schulen in Hemmingstedt und Büros in Hamburg tätig. Einen hohen Stellenwert nehmen Brandschutz und Schallschutz in seiner Arbeit ein, er kümmert sich professionell darum, dass Trockenbau inklusive Spachtelarbeiten malerfertig abgegeben wird und für Privatkunden bietet er unter anderem effizienten Dachbodenausbau an. Seit zwei Jahren ist seine Firma darüber hinaus Ausbildungsbetrieb für den Trockenbaumonteur und Ausbaufacharbeiter. „Wir freuen uns über unser erfolgreiches zehnjähriges Bestehen und möchten diese Freude gerne teilen. Derzeit ist die Auftragsnachfrage vorwiegend überregional angesiedelt, dennoch sind wir mit der Region und mit Hanerau-Hademarschen verbunden und unterstützen gerne den ortsansässigen Verein“, erklärt Matthias Seidel bei der Übergabe der Anzüge.

TROCKEN- & AKUSTIKBAU SEIDEL
...sorgt für räumliche Trennung.

- Innenausbau • Trennwandsysteme • Schallschutz
- Dachbodenausbau • Deckensysteme • Brandschutz
- Spachtelarbeiten • Bodensysteme • Wärme- & Kälteschutz

Mannhardtstrasse 7 25557 • Hanerau-Hademarschen
Telefon 04872 - 96 79 89 • Mobil 0160 - 157 64 66
E-Mail kontakt@ms-h.info
www.ms-h.info

FAHRRÄDER
TEILE ZUBEHÖR SERVICE

PROBEFAHRTAG
sämtliche Modelle
am 8. April 2017
von 9 - 16 Uhr

VICTORIA
E-Räder. Energie erleben.

Knobloch
Fahrräder

Bgm.-Golz-Platz 2
25767 Albersdorf
Tel. (0 48 35) 97 18 18
(0 171) 8 36 43 00

Großer Probefahrttag bei Fahrrad-Knobloch

Ob E-Bike oder das klassische Fahrrad, wer sich gerne auf einem Zweirad fortbewegt ist am Samstag, 8. April, herzlich eingeladen, dieses einmal ganz unverbindlich auszuprobieren. In der Zeit von 9 bis 16 Uhr stellt Fahrrad-Knobloch in Albersdorf am Bürgermeister-Golz-Platz (Marktplatz) seine Fahrräder und E-Bikes der neuesten Generation in verschiedenen Ausführungen zum Probefahren zur Verfügung. Ein Highlight ist zum Beispiel das neue E-Bike von Victoria im Retro-Look. Es besticht nicht nur durch sein ausgefallenes Design, sondern hat auch alle technischen Voraussetzungen, um je nach Fahrweise bis zu 170 Kilometer entspanntes Fahrradfahren zu genießen. Mit dazu bei tragen unter anderem ein 36-Volt-Mittelmo-



E-Bikes sind nach wie vor der Renner: Hier ein Modell für jeden Zweck. Foto: Schatt

den. Eine ausführliche Beratung und die Beantwortung technischer Fragen gibt es von Fahrradmechanikermeister Oliver Knobloch und einem Vertreter des Fahrradproduzenten Hartje. Neu im Programm sind bei Knobloch E-Bikes von Böttcher aus Heide. Aber auch bei den Fahrrädern ohne unterstützende Antriebe hat sich viel getan, sodass es sich lohnt, einmal Probe zu fahren. Die Bremsen überzeugen durch einen hohen Sicherheitsstandard und verschiedene individuelle Einstellmöglichkeiten sorgen so für ein ungetrübtes Fahrvergnügen.

8. April 2017
9 bis 16 Uhr

Für alle Ü 40er ist der 22. April reserviert

Hanerau-Hademarschen - 50 ist das neue 40, heißt es mittlerweile in Bezug auf das Lebensalter, und ist man ehrlich, dann steckt da auch viel Wahres drin. War die durchschnittliche Lebenserwartung in den 50ern noch zwischen 60 und 70 Jahren angesiedelt, stieg sie für die in den 70ern Geborenen bereits auf 70 Richtung 80 Lebensjahre. Kommende Generationen dürfen sich, laut Statistik, sogar auf weit über acht Jahrzehnte freuen, die sie auf diesem Planeten wandeln. Somit haben Menschen mit derzeit gerade einmal 40 Lenzen erst rund die Hälfte ihres Daseins hinter sich und stehen nicht, wie gerne gelästert wird, kurz vor der Grube, müssen sich also auch noch keine Gedanken über Seniorenresidenzen, beschauliche Kaffeekränzchen oder eine ruhigere Gangart machen. Sie stehen im wahrsten Sinne mitten im Leben und sollten dies auch gebührend feiern dürfen. UND: Feiern, das wurde ja wohl in den 60er und 70er Jahren erst richtig erfunden, wie nicht zuletzt die Tatsache beweist, dass die richtigen „Knallerfeten“ erst mit den Hits und Schlagern dieser Generation richtig Fahrt aufnehmen. Schlaghosen, schrille Farben, Prillblumen und Käseigel mit Salzstangen sind Kult, da gibt es keine zwei Meinungen, und doch fühlen gerade die, deren Wiege 1976 oder früher aufgebaut wurde, sich



Peter Loesch (links), Susanne und Frank Olschewski und Matthias Constabel (rechts) freuen sich auf Schlaghosen, schrille Farben, Prillblumen und ein gut besuchtes Haus. Foto: KMR

nicht selten recht fehl am Platz, wenn sie mal richtig einen draufmachen möchten. Was früher „lass uns in die Disse gehen“ hieß, ist heute ein „Besuch im Club“, grüßt man einen Teenie „gechillt“ mit den Worten „Peace“, oder gibt man gar ein „High-five“, wendet sich die Jugend pikiert ab und postuliert es als „peinlich“, wenn die „Alten“ sich mal locker machen. „Abhotten“, „Schwoofen“ oder „eine kesse Sohle aufs Parkett legen“ wird schwer, zählt man zu denen, die vor ihrem Alter bereits ein „Ü“ haben, denn seit einiger Zeit gelten bereits Ü30-Feten als gnadenvoller Tanztee für Uhus – unter Hundertjährige. Besucht allerdings ein „Ü40er“ eine Party, die

laut Ankündigung genau für seine Generation steigt, muss er nicht selten feststellen, dass sich dort zahlreiche „Küken“ der jungen Generation tummeln, die das Recht zum Feiern schlicht gepachtet zu haben scheinen. „So geht's nicht“, war der weise Entschluss einiger Party-Urgesteine, wenn schon ein „Ü“ davor steht, dann soll es auch so sein, beschlossen sie standhaft, und riefen ein Event ins Leben, das exklusiv für diejenigen gedacht ist, die auch „authentisch“ sind. Die Ü40-Party war geboren und geht nun am 22. April ab 21 Uhr in Struves Gasthof in die fünfte Runde. Mit Hits aus den 70er und 80er Jah-

ren, Salzstangen und Mischgetränken ist die Disco Fox Party ein Event für all diejenigen, die diese Zeit auch tatsächlich live ge- und erlebt haben. Der Einlass ist also quasi ein „Geburtsrecht“ der besonderen Art, das einen unvergesslichen Abend ganz nach „alter Schule“ sichert. Endlich wieder feiern wie in den „guten alten Zeiten“ auf einer Veranstaltung die von Originalen für Originalen ganz wie in den besten Zeiten gemacht ist. Ein Revival der Partykultur ohne Fake, pur und einfach nur „Ü40“.

Tickets gibt es an der Abendkasse für acht Euro, oder im Vorverkauf bei der Druckerei Constabel und in Struves Gasthof.

Zu guter Letzt noch ein heißer Tipp: „Sorry Bernd“, eine Band, die genau dieser Zielgruppe entspringt und in ihrer handgemachten Musik das echte Leben

Kiek mol rin!
UND STRUVES GASTHOF
PRÄSENTIEREN
Ü40 DISCO FOX PARTY
MIT DEN HITS DER 70ER, 80ER UND 90ER
22. APRIL
AB 21:00 UHR
STRUVES GASTHOF
HANERAU-HADEMARSCHEN IM KLOSTER 15
"EINLASS NUR Ü40"
YVK 6,00 ABENDKASSE 8,00
KARTEN GIBT ES BEI "CONSTABEL DRUCK" UND "STRUVES GASTHOF"

Autohaus Tonn • Kfz-Meisterbetrieb
Ständig gute Gebrauchtwagen im Angebot!

- Gebrauchtwagen mit Garantie
- Spezialumbauten
- Tuning
- Chiptuning
- Eco-Tuning
- Car Hifi
- Karosseriearbeiten
- Abgas- und Hauptuntersuchung
- Fahrzeuglackierung
- Unfallinstandsetzung
- Jahreswagen
- Sonderabnahmen
- Scheibenreparatur

24 Stunden Notdienst
Tel. 0173 - 650 79 55

Kaiserstraße 5 • 25557 Hanerau-Hademarschen • Tel. 0 48 72 - 22 27

Frühjahrsangebot

Opel Adam Glam
1,4 l, 74 kw, 5/2014, 66.000 km
für 10.980 €

Opel Mokka
1,7 l, TDI, 96 kw, 3/2013, 93.000 km
für 15.880 €

Mai-Bock-Anstich
am 1. Mai um 12⁰⁰ Uhr
im neuen Biergarten

STRUVES GASTHOF
Im Kloster 12
25557 Hanerau-Hademarschen
Tel. 0 48 72 - 27 33

Angeltermine 2017 des ASV-Hademarschen e.V.

Hanerau-Hademarschen - Der ASV Hademarschen e.V. wurde 1934 gegründet. Der Verein hegt, fischt und pflegt die Hanerau, die Südstrecke des Gieselau-Kanals und die Rehers-Teiche. Durch die Mitgliedschaft im ASV Hademarschen e.V. können die Mitglieder nicht nur in unseren Pachtgewässern angeln, sondern sie können auch vergünstigte Jahreskarten für den Nord-Ostsee-Kanal bekommen. Das Brandungsangeln findet am Samstag, 8. April von 16.00 Uhr bis 21.00 Uhr statt. Treffen ist auf dem Marktplatz Hanerau-Hade-

marschen um 13.00 Uhr - Angelplatz ist aus vielerlei Gründen an den NOK im Kieler Bereich verlegt. Hier gibt es Dorsch, Flundern und Mefos. - Vielleicht ja auch Heringe - Der Verein hofft auf eine rege Beteiligung- Treffpunkt bleibt der Marktplatz. (Köder beliebig, 3 Ruten mit je 2 Haken, Bedingungen lt. Fischereigesetz. Kunstköder sind erlaubt) Weitere Termine: Hegeangeln am Montag, 01. Mai 8.45 Uhr bis 14.00 Uhr, Gieselaukanal, Treffen um 8.00 Uhr an der Schleuse. Köder beliebig, Bedingungen lt. NOK.

Himmelfahrtsangeln am Donnerstag, 25. Mai, 10.00 Uhr bis 14.30 Uhr, mit Pause und Platzwechsel. Treffen um 09.30 Uhr, Kunstköder, bis auf Paste, sind verboten. Karp-

Fähre bzw. Abfahrt Marktplatz Hanerau-Hademarschen um 7.00 Uhr. Köder beliebig, Bedingungen laut Eider. Zu allen Angelterminen wird um



Holger Damerius freut sich über viele Anmeldungen. Foto: Damerius

fen müssen zurückgesetzt werden! Das Startgeld beträgt 5 Euro und für einen Imbiss wird gesorgt. Anmeldung bitte bis zum 02. Mai! Hegeangeln am Sonntag, 04. Mai, 8.45 Uhr bis 14.00 Uhr, Haaler Au, Treffen um 08.00 Uhr auf dem Sandparkplatz Biotop Lütjenwestedt. Bedingungen laut Haaler Au. Hegeangeln am Sonntag, 09. Mai, 8.45 Uhr bis 14.00 Uhr, Eider. Treffen ist um 8.00 Uhr, Hohner

Anmeldung bis drei Tage vorher bei dem 1. Sportwart Holger Damerius unter Tel.: 04872/2844 gebeten! Ausnahme das Hegeangeln am Sonntag, 04. Mai, 8.45 Uhr bis 14.00 Uhr, Haaler Au, Treffen um 08.00 Uhr auf dem Sandparkplatz Biotop Lütjenwestedt. Bedingungen laut Haaler Au. Hegeangeln am Sonntag, 09. Mai, 8.45 Uhr bis 14.00 Uhr, Eider. Treffen ist um 8.00 Uhr, Hohner



HU-Service

Unser HU-Service erspart Ihnen lästige Formalitäten, Zeit und Wege. Melden Sie sich einfach an und lassen Sie die Abnahme der HU von uns durch einen unabhängigen Prüfingenieur abwickeln. Nach Absprache erledigen wir erforderliche Arbeiten am Auto sofort. So sparen Sie sich die eventuelle Nachuntersuchung und damit verbundene Mehrkosten.



Damit Ihr Volkswagen ein Volkswagen bleibt. Volkswagen Service.

Ihr Volkswagen Partner für Ihre Aktionen

Autohaus Albersdorf GmbH

Wulf-Isebrand-Straße 1 A, 25767 Albersdorf, Tel. 04835-97720

Auf persönliche Art bauen, Häuser mit Charakter.



Lennart Medin
Bauunternehmen GmbH

Maurer- Zimmerer- und Betonarbeiten
Schlüsselfertiges Bauen

Norderstraße 6 • 25557 Hademarschen
Tel: (04872) 96 82 310 • E-Mail: Medin-Bau@t-online.de

LASS Friedrich Lass GmbH

HEIZUNG • SANITÄR • WASSER • GAS • SOLAR

Mühlenweg 11 25557 Hademarschen
Telefon (0 48 72) 26 13
Telefax (0 48 72) 519

Filiale 25596 Wacken
Telefon (0 48 27) 99 83 972

Kreative Foto-Dekoration zur Konfirmation

(djd). Im Frühling steht für viele Kinder und Jugendliche ein ganz besonderes Ereignis an: die Konfirmation oder Kommunion. Der Eintritt in die Kirchengemeinschaft ist ein wichtiger Meilenstein auf dem Weg ins Erwachsenenleben, der mit Familie und Freunden gebührend gefeiert wird. Dieses besondere Ereignis wird gut geplant und mit viel Liebe zum Detail organisiert. Gerade auf die festliche und zugleich frühlingshafte Tischdekoration kommt es dabei an. Unter www.cewe.de in der Themenwelt "Kommunion & Konfirmation" beispielsweise gibt es Inspirationen für stimmungsvolle Accessoires. Hier sind drei Ideen, die wenig Arbeit, aber jede Menge Eindruck machen.



Fotosticker mit Aufnahmen der Hauptperson geben der Tischdekoration zur Konfirmation oder Kommunion eine persönliche Note.

Fotos: djd/Cewe/Fotolia/Thinkstock

Idee 1: Serviettenhalter aus zweierlei Tonpapier

Aus buntem Tonpapier einen breiten Steifen schneiden und zu einem Serviettenring zusammenkleben. Mit der Schablone eine Rosette aus einem andersfarbigen Papier ausschneiden und überlap-

pend auf den Serviettenring kleben. Mit einem Foto der Hauptperson verzieren. Oberhalb des Fotos lochen, ein farbiges Band durchziehen und eine Schleife daraus binden. Die durchgesteckte Serviette gibt den nötigen Halt und macht das individuelle Accessoire zum Blickfang.

Idee 2: Kreative Foto-Tischlichter

Lichtquellen auf der Festtafel sorgen für eine gemütliche Atmosphäre und können mit ein paar Handgriffen ganz einfach selbst gebastelt werden. Um die Dekoration einheitlich zu gestalten, werden auch hier Fotosticker mit

Motiven der gefeierten Hauptperson eingesetzt. Für die stilvollen Tischlichter wird Transparentpapier in der Größe A4 und ein schönes Band benötigt. Das Papier zuschneiden, die beiden Enden zusammenführen und mit einem Loch oben und unten versehen. Anschließend das Band durch die Löcher fädeln, die Enden zusammenbinden und die Fotosticker auf die Bänder kleben.

Die Polsterwerkstatt
- Raumausstatter Wolfgang Wittmaack -

Unser Reparaturservice:
- Nähte nachnähen
- Federkern wechseln
- Sitze aufpolstern
- Fleck Beseitigung
- Oberflächen instandsetzen
- Verstellbarkeit u. Gängigkeit wiederherstellen
- Gestellbrüche
- Geräusche

Wir möbeln Sie auf!
Im Kloster 14 - 25557 Han.-Hademarschen
Tel. (04872) 2126 Fax (04872) 511
mail: moebel-wittmaack@t-online.de

Konfirmation Sonntag, 23. April 2017

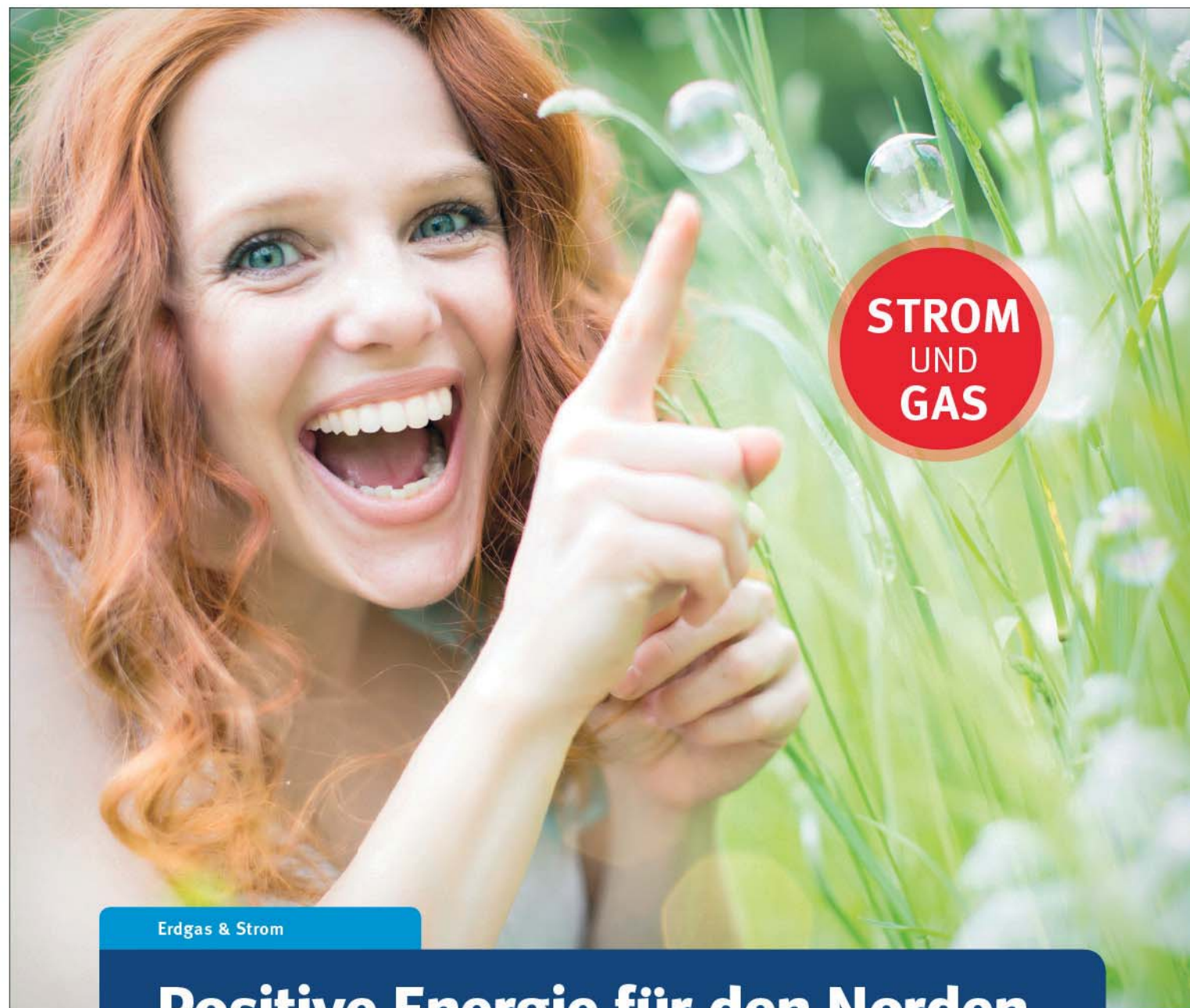
- Larissa Jolanda Danker, Bergstraße 25, Hanerau-Hademarschen
- Elias Dobelstein, Dorfstraße 16 d, Thaden
- Bjarne Feldhusen, Bundesstraße 52, Gokels
- Sören Hahn, Bokhorst 7, Oldenbüttel
- Laureen Kähler, Landweg 2, Hanerau-Hademarschen
- Olga Karsten, Theodor-Storm-Straße 35 h, Hanerau-Hademarschen
- Vanessa Karsten, Theodor-Storm-Straße 35, Hanerau-Hademarschen
- Loreen Kowol, Bergstraße 23, Hanerau-Hademarschen
- Marius Laubert, Lüttenkamp 21, Hanerau-Hademarschen
- Julian Pahl, Bismarckstraße 7, Hanerau-Hademarschen
- Marie-Sophie Tesch, Im Stüfen 8, Bendorf

Konfirmation Sonntag, 30. April 2017

- Felix Carstens, Hauptstraße 20, Steinfeld
- Pascal Ehlers, Hauptstraße 3, Steinfeld
- Stina Gundelach, Rehkamp 27, Hanerau-Hademarschen
- Levin Herbst, Bussardweg 18, Hanerau-Hademarschen
- Philip Lähn, Hauptstraße 11 a, Steinfeld
- Bennet Marcinkowski, Mannhardtstraße 49, Hanerau-Hademarschen
- Lilly Meschede, Im Blöcken 11, Hanerau-Hademarschen
- Lukas Niemoeller, Mannhardtstraße 47, Hanerau-Hademarschen
- Tore Hans Harald Niemoeller, Mannhardtstraße 50 a, Hanerau-Hademarschen
- Bjarne Pieper, Helenenstraße 12, Puls
- Ann-Christin Söhrn, Krumhorn 12, Beldorf
- Kim Christopher Thomsen, Im Kloster 21, Hanerau-Hademarschen
- Erik Weber, Fichtenweg 11, Hanerau-Hademarschen

Konfirmation Sonntag, 7. Mai 2017

- Merle Böge, Im Stüfen 2, Bendorf
- Mats Dreyer, Meiereistraße 1, Lütjenwestedt
- Henrik Ehlers, Abstedt 10, Lütjenwestedt
- Finn Hansen, Abstedt 6, Lütjenwestedt
- Sophia Holst, Hauptstraße 16, Steinfeld
- Bente Jebens, Holstenstraße 38, Hanerau-Hademarschen
- Marlene Jessen, Landweg 76, Hanerau-Hademarschen
- Annie-Catherine Kloss, Gartenstraße 7, Bendorf
- Henri-Frederic Kloss, Gartenstraße 7, Bendorf
- Julia Lahann, Dorfstraße 13, Thaden
- Flavia-Isabella Leißner, Tiefental 10 a, Hanerau-Hademarschen
- Naemi Lou Merz, Dorfstraße 44, Beldorf
- Lea Rühmann, Schulstraße 10, Lütjenwestedt
- Sofia Theresia Stahl, Holtkoppel 2, Hanerau-Hademarschen



Erdgas & Strom

Positive Energie für den Norden

Ihr Stromanbieter hatte keine guten Neuigkeiten für Sie? Dann entscheiden Sie sich jetzt: für **preiswertes Erdgas** und **klimaguten Strom** aus reiner Wasserkraft - natürlich ohne Aufpreis.

Ihre Vorteile:

- Erdgas und Strom zu fairen Preisen
- Strom aus 100 Prozent Wasserkraft – ohne Aufpreis
- Pünktliche Abrechnung
- Keine Vorauszahlung

Wechseln ist einfach. Rufen Sie uns unter 04123 681-56 an oder senden Sie uns eine E-Mail an wechseln@stadtwerke-barmstedt.de. **Wir freuen uns auf Sie!**

www.stadtwerke-barmstedt.de

Stadtwerke
Barmstedt

Warum brauche ich einen Glasfaser-Hausanschluss?

Schleswig-Holstein setzt mehr als alle anderen deutschen Bundesländer auf den Glasfaserausbau. Bis 2025 soll der Großteil der Haushalte an Glasfaser angeschlossen werden können – dabei sollen vor allem auch ländliche Gebiete eingeschlossen werden.

Glasfaser ist leistungsfähiger, beständiger und störungsunempfindlicher.

Die alten Kupfernetze stoßen heute an ihre technologischen Leistungsgrenzen. Und auch die oft angepriesene Funktechnologie wird immer langsamer, je mehr Nutzer sich in einer sogenannten „Funkzelle“ aufhalten. Dagegen ist die Leistungsfähigkeit des Glasfa-

sernetzes durch die verwendete Lichtwellenleitertechnologie unvorstellbar hoch und mit anderen Techniken nicht annähernd zu erreichen.

16 Mbit/s reichen nicht mehr aus – Glasfaser hat die nötigen Leistungsreserven!

Viele Bürgerinnen und Bürger sind der Meinung, dass ihre derzeitige Bandbreite vollkommen ausreicht. Dabei ist allerdings stets der Blick in die Zukunft nicht zu vergessen – die Entwicklungen der letzten Jahre zeigen deutlich, dass sich der Bedarf an verfügbarer Bandbreite von Datenverbindungen um rund 50 Prozent jährlich erhöhen wird. Von einem 16 Mbit/s-Anschluss ausgehend bedeutet das, dass in fünf Jahren rund 100 Mbit/s nötig sein werden, in zehn Jahren sogar 500 Mbit/s.

Schnell stellt sich heraus: Wer auf die Kupferdoppelader (VDSL bzw. Vectoring) setzt, befindet sich dann in der Zukunft in einer Sackgasse. Die zukünftig benötigten Datenraten sind mit dieser bereits heute veralteten Technik nicht



morgen schnell unterversorgt sein – mit einem Glasfaser-Hausanschluss ist man für die Anforderungen der Zukunft gerüstet!

An wen kann ich mich wenden? Derzeit wird der Ausbau des Glasfasernetzes durch die Marke nordischnet in den Gemeinden Bendorf, Bornholt, Hanerau-Hademarschen, Oldenbüttel, Steinfeld, Tackesdorf und Thaden vermarktet. Wer innerhalb der Vermarktungsphase bis zum 01.07.2017 einen Vertrag über ein nordischnet-Produkt abschließt, erhält den Glasfaser-Hausanschluss kostenlos.

Das neue Glasfasernetz und ein eigener Hausanschluss – die neue Technik kann einige Fragen aufwerfen. Deshalb ist nordischnet ganz persönlich für Sie und Ihre Fragen da. Vereinbaren Sie einen kostenlosen und unverbindlichen Beratungstermin – auf Wunsch auch gerne bei Ihnen zu Hause. Melden Sie sich zu einer Terminvereinbarung gerne unter der kostenlosen Rufnummer 0800 90 700 70.

Wer heute noch zufrieden ist, kann

• Wertsteigerung Ihrer Immobilie

• Höchste Up- und Downloadgeschwindigkeiten, z.B. für Videos, Fotos, Online-Spiele, TV-Mediatheken, Videochats oder den Arbeitsplatz zu Hause

• Aufwertung der Attraktivität Ihres Ortes und der Region

• Wichtiger Standortfaktor für Unternehmen und Selbstständige

Wer heute noch zufrieden ist, kann

2. Selbstbehauptungskurs startet nach den Osterferien

Hanerau-Hademarschen - Der erste Selbstbehauptungskurs für Kinder im Alter von sechs bis zwölf Jahren geht nun in die Endphase. Eine gute Nachricht: Nach den Osterferien findet ein zweiter, neuer Kurs statt, für den noch einige Plätze frei sind.

Es geht um Prävention, Selbstbehauptung und Selbstverteidigung. Durchgeführt wird der Kurs von Frau Sandra Hintz, vom Jakuzo Dojo aus Bargenstedt.

Der Kurs geht wieder insgesamt über fünf Einheiten, je einein-

halb Stunden und kostet 37,50 Euro. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Es findet statt, donnerstags in der Zeit von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr in der Turnhalle am Familienzentrum (Kommunaler Kindergarten).

Kurbeginn ist der Donnerstag, nach den Osterferien, 27. April. Anmeldung im Familienzentrum Hanerau-Hademarschen, Frau Meike Blohm, Telefon (04872) 9142 oder per E-Mail: familienzentrum-imkloster@t-online.de



Fliesenlegermeister
Christian Jürgens

Fliesen-, Platten-, Mosaik und Natursteinverlegung

0172-9230238
04872-9682453

fliesenjuergens@gmail.com

Bundesstrasse 9
25557 Gokels

www.fliesen-juergens.com

H.O. HOLST
FARBEN TAPETEN BODENBELÄGE

Güterstraße 14 (neben Sky)
24594 Hohenwestedt
Tel. 04871 / 21 99 - Fax 04871 / 41 17
www.holst-hohenwestedt.de

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. durchgehend
von 8.30 - 18.30 Uhr
Sa. von 8.30 - 13.30 Uhr



Vlies-tapete
Rolle
11,95 € statt 14,99 €

Klick-Laminat
Mooreiche 7mm NK31 AC3
6,99 € m²

Wir messen aus, liefern und verlegen Ihren neuen Teppichboden, Laminat, CV-Bodenbelag und Designboden.

STÄRKSTE TECHNIK!

Wir sind Ihr Profi vor Ort für:

- Verkauf • Service
- Reparatur



EURONICS Paulmann
Inhaber: Jürgen Tobies

Hauptstr. 19, 25785 Nordhastedt, Tel.: 04804-18003

Liebe ist
...Ostern im Köhlbarg zu speisen!
Karfreitag, 14.4.
Scholle satt Osterbuffet
ab 11.30 bis 14.00 Uhr
So., 16.4., u. Mo., 17.4. 2017
Karfreitag, Samstag, Ostersonntag u. -montag mittags und abends geöffnet!
Tischreservierung erbeten!

Spargel
aus der Region
als Tellergericht oder Menü

Landgasthof Köhlbarg
Hanerau-Hademarschen
Telefon (0 48 72) 33 33

Dem Wasser zeigen, wo es langgeht...

✓ DACHRINNEN
✓ REGENROHRE

ENGEL
DACHDECKEREI

04872 - 29 00
www.Engel-Dach.de

BUSCH-POGGENSEE
LANDTECHNIK SEIT 1909

STIHL FS 38
0,9 PS, Multifunktionsgriff, für Faden und PolyCut Messerkopf
169,- inkl. MwSt.

STIHL SHOP
Süderstr. 41 | 25767 Albersdorf
Telefon 04835 908 0
www.busch-poggensee.de

Besondere Ehrung für Peter Bornholt

Gokels - Die freiwilligen Feuerwehren leben, wie der Name schon sagt, vom freiwilligen Engagement ihrer Mitglieder, die ihre Zeit, ihre Gesundheit und im Ernstfall auch ihr Leben unter dem Motto „Retten - Löschen - Bergen - Schützen“ für die Sicherheit der Allgemeinheit einsetzen. So überlebenswichtig wie stetiger „Nachwuchs“ im wahrsten Wortsinn ist, werden die Wehren doch auch stark von den „alten Hasen“, den erfahrenen Kameraden, den langjährig Engagierten getragen.



Peter Bornholt wurde für 50 Jahre aktiven Dienst ausgezeichnet.

Die Freiwillige Feuerwehr Gokels kann in Bezug auf langjährige Treue ein besonderes Vorbild vorweisen: Peter Bornholt wurde bereits am 3. Dezember vergangenen Jahres gemeinsam mit anderen Kameraden des Landes Schleswig-Holstein von Innenminister Stefan Stüttgen persönlich in Harrislee mit dem Brandschutzehrenzeichen in Gold Sonderstufe für 50 Jahre aktive Dienstzeit in der Feuerwehr ausgezeichnet.

Geboren wurde Peter Bornholt am 7. August 1949 in Thaden im Kreis Rendsburg-Eckernförde. Zur Feuerwehr kam er im Jahr 1965 als er in die Wehr Thaden und den Feuerwehrmusikzug Wacken eintrat. Ab Januar 1976 verrichtete er seinen Feuerwehrdienst in der Wehr Gokels, nachdem er in die Gemeinde umgezogen war. Von 1975

tion „alt gedienter Feuerwehrler“ zu begründen. Einer dieser „jungen“ Nachfolger ist unter anderem Jörn Koppelman, der während der kürzlich stattgefundenen Jahreshauptversammlung der FF Gokels das Dienstabzeichen für zehn Jahre Feuerwehrdienst verliehen bekam. Außerdem konnte Wehrführer Dirk Bauer am selben Abend auch Chris Karstens zum HFM mit zwei Sternen befördern. Während der Jahreshauptversammlung wurde der gesamte Vorstand einstimmig und ohne Einwände entlastet, außerdem wurde der Tätigkeitsbericht der Wehr Gokels durch den Wehrführer verlesen und auch der stellvertretende Amtswehrführer Detlev Schümann sprach zur Versammlung. Mit einem gemeinsamen Essenklang der Abend aus.

08.04.1993 bis 18.03.2016 als Funkwart in der Wehr Gokels, 09.04.1998 bis 01.04.2010 als Kassenwart in der Wehr Gokels, 14.09.2001 bis 22.11.2011 als stellvertretender Funkwart im Amt



Dirk Bauer (rechts) beförderte Chris Karstens zum Hauptfeuerwehrmann.

Hademarschen, 18.01.2008 bis 31.12.2015 als stellvertretender Musikzugführer in der Wehr Wacken und 28.11.2011 bis 31.12.2016 als Funkwart des Amtes Mittelholstein.

Neben den Dienstabzeichen die er jeweils für zehn- bis hin zu 50-jähriger Mitgliedschaft verliehen bekam, erhielt er 1990 das Brandschutzehrenzeichen am Bande in Silber für 25 Jahre aktiven Dienst in der Feuerwehr, sowie im Jahr 2014 das Brandschutzehrenzeichen am Bande in Gold für 40 Jahre aktiven Feuerwehrdienst und das Schleswig-Holsteinische Feuerwehrhrenkreuz in Bronze.



Jörn Koppelman bekam das Dienstabzeichen für zehn Jahre Feuerwehrdienst verliehen. Fotos: Funk

bis 1983 absolvierte Peter Bornholt die Lehrgänge Truppführung, Sprechfunk, Maschinist und den Gruppenführer-Lehrgang 1 in Harrislee. Eckdaten seiner verantwortlichen Tätigkeiten in der Feuerwehr sind:

Impressum

Kiek mol rin

Journal für Hanerau-Hademarschen und Umgebung

Herausgeber:
Constabel Druck & Design
Im Kloster 18 · 25557 Hanerau-Hademarschen
Telefon 04872-2000

Redaktion:
Matthias Constabel
E-Mail: redaktion@constabel-design.de

Auflage:
7500 Exemplare

Verteilung:
Hanerau-Hademarschen, Lütjenwestedt, Oldenbüttel, Thaden, Bendorf, Oersdorf, Beringstedt, Gokels, Beldorf, Steinfeld, Todenbüttel, Seefeld, Grümental, Bornholt, Wacken, Schenefeld, Albersdorf (mit Auslagestellen)

Anzeigenentwürfe, Texte und Bilder der Druckerei Constabel sind urheberrechtlich geschützt. Übernahme, auch fotomechanisch, nur nach vorheriger Absprache und gegen Gebühr. Für unvollständig eingesandte Manuskripte und Fotos keine Gewähr.

Anzeigenpreiisliste Nr. 1, gültig ab Januar 2013

Erscheinungsweise:
Kiek mol rin erscheint monatlich, immer in den ersten 10 Tagen.

Op den Botterbarg
Senioren- und Pflegeheim
Theodor-Storm-Str. 29
25557 Hanerau-Hademarschen

Unser kleines, familiengeführtes Seniorenheim sucht **SIE** zur Verstärkung unseres Pfltegeteams.

Als **Pflegefachkraft**
in Voll- oder Teilzeit

erwartet Sie ein angenehmes Arbeitsklima in dem gemütlichen Zuhause unserer 23 Bewohner.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Wir sind rund um die Uhr erreichbar unter
04872/96730 oder **pfltegezentrum@t-online.de**

VHSness - Wohlbefinden für Körper und Geist

Yoga am Morgen - regenerierend und stärkend
montags um 8.30 Uhr - neuer Kursraum, im Probst-Treplin-Weg 2

Kräftig und beweglich: Dein Rücken
montags um 18.00 Uhr im Kulturzentrum

Tai Chi und Qi Gong
montags um 19.15 Uhr in der Aula der Schule

Wassergymnastik
donnerstags im Lehrschwimmbekken Schenefeld

Bollywood Dance
Samstag, 29. 04. um 11.00 Uhr im Kulturzentrum

Heilkräutersparziengang Walpurgis
Samstag, 29. 04. um 15.00 Uhr im Rehers

www.vhs-hanerau-hademarschen.de., Leitung: Anja Rexhausen, Tel. 942878

Ostereiersuchfahrt
des AC Hanerau-Hademarschen
am Ostersonntag

Startgeld 3 € pro Kind und 3 € pro Auto

Start: 10.00 Uhr

Parkplatz Sky Markt in H.-Hademarschen

Anzeigenannahme-Schluss für die Mai-Ausgabe ist der 2. Mai 2017

„Vor Anker“ Senioren- und Pflegeheim Breiholz GmbH
Hauptstraße 117-123 · 24797 Breiholz · Tel. 04332-1800 · Fax 04332-750
info@vor-anker.eu · www.vor-anker.eu

Je tiefer die Liebe, desto stiller ist es um sie her. Menschenseelen finden sich in schweigender Harmonie. Jedes Wort ist zu viel, weil in der Stille Dinge vernehmbar werden, die keine Worte zu fassen vermögen. L. Rouge

Wir trauern um
Lennard Steffens

Jugendfeuerwehr Gokels
Jugendwartin Wehrführer
Janina Hahn Dirk Bauer

Gokels, im April 2017

Bestattungen Marco Thöm
Sologenweg 2a · 25585 Lütjenwestedt
Tel. 0 48 72 / 96 93 91 · Fax 0 48 72 / 96 93 86

- Erd-, Feuer-, See- und Waldbestattungen
- Tag und Nacht dienstbereit
- Erledigung sämtlicher Formalitäten
- Bestattungsvorsorge

Ihr Partner im Trauerfall
Dorfstr. 19
24594 Nindorf
Telefon: 04871 - 7010
Fax: 04871 - 8171
E-Mail: service@tischlerei-holm.de
www.Bestattungen-Holm.de

H m
Holm Bestattungen e.K.

Am Gaswerk 16
24594 Hohenwestedt

- Kompetent
- Zuverlässig
- Diskret
- eigene Trauerhalle

Tradition verbindet
Siebke Bestattungen Hanerau-Hademarschen

BETH BESTATTUNGEN seit 1922

Inh. Volkert Beth & Sascha Reimer GbR
Schenefeld - Holstenstraße 63a
Tel. 04892 344 oder 04872 2509

Ihre Region. Ihr Glasfasernetz.

Jetzt
dabei sein!

nordischnet bietet mit nur einem Anschluss alle Dienste – sicher, störungsfrei und durch die leistungsfähige Glasfaserleitung mit sehr hohen Bandbreiten. Wählen Sie Ihr nordischnet-Wunschprodukt:

- **Internetflatrate mit wahlweise 100, 200 oder 300 Mbit/s**
- **Telefonflatrate**
- **sowie über 200 TV- und Radioprogramme!**

Erfahren Sie mehr – auf unseren Info-Veranstaltungen:

Steenfeld	24.04.2017	Gemeindehaus	19:30 Uhr
Oldenbüttel	25.04.2017	Gasthaus Gosch	19:30 Uhr
Tackesdorf	25.04.2017	Gasthaus Gosch	19:30 Uhr
Bendorf	26.04.2017	„Zum Iselbek“	19:30 Uhr
Bornholt	27.04.2017	Feuerwehrgerätehaus	19:30 Uhr
Hanerau-Hademarschen	02.05.2017	Struves Gasthof	19:30 Uhr
Thaden	03.05.2017	Alte Schule	19:30 Uhr

www.nordischnet.de . 0800/90 700 70
(kostenlos)